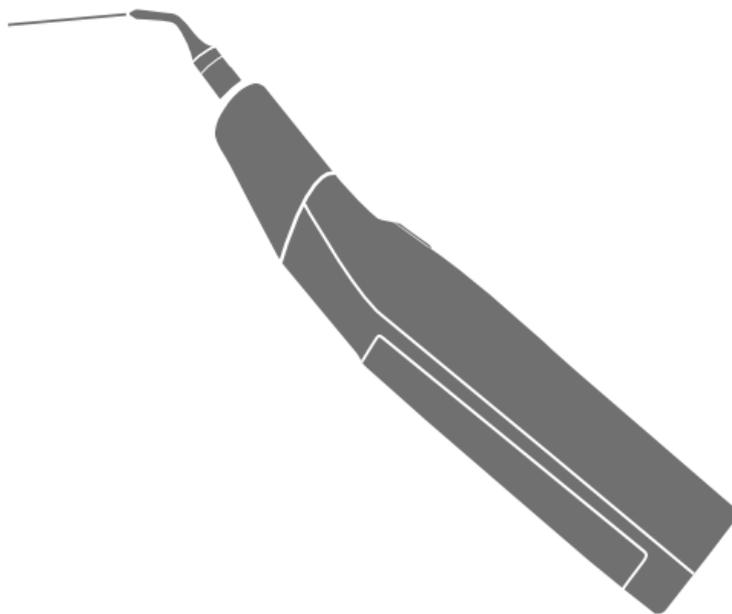


COHO[®]

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Ультразвуковой эндо-активатор

Ultra Smart

Фошань Коксо Медикл Инструментс Ко., Лтд



Фошань Коксо Медикл Инструментс Ко., Лтд

№ 17, пр. Гуанминь, Индустриальная зона «Источник нового света»,
Парк высоких технологий района Наньхай, г. Фошань 528226, провинция Гуандун,
Китайская Народная Республика



coxotec@163.com



www.coxotec.com

Версия: 1.7 Дата: 22.07.2023 г. АЕ0464

1. Меры предосторожности



До применения согласно рабочим инструкциям тщательно изучите настоящее Руководство.

- 1) Настоящее устройство должно использоваться в целях, предусмотренных настоящим руководством. В случае если пользователь работает, не соблюдая инструкции, или применяет данное изделие в других целях, производитель освобождается от любого рода ответственности.
- 2) Не допускайте повреждения, модификации, растяжения, чрезмерного изгибания или перекручивания кабеля адаптера.
- 3) Используйте только оригинальный наконечник и адаптер; в противном случае возникнет риск повреждения оборудования.
- 4) Не используйте деформированный или изношенный наконечник, заменяйте наконечник своевременно.
- 5) Не допускайте попадания мощного средства внутрь инструмента во избежание короткого замыкания и неполадок.
- 6) Если работа инструмента нарушена, немедленно прекратите использование инструмента и обратитесь к производителю или авторизованному дилеру для выполнения ремонта; пользователи не имеют права разбирать или ремонтировать изделия.
- 7) Не рекомендовано применение данного инструмента у пациентов с имплантированным кардиостимулятором.
- 8) Скачки напряжения и электромагнитные поля могут мешать нормальному функционированию данного оборудования.
- 9) Данное оборудование предназначено для применения исключительно специалистами в области стоматологии.

2. Целевое применение

- Применяется в процедурах ирригации коревого канала.
- Подлежит применению только в условиях стоматологического кабинета квалифицированными специалистами в области стоматологии.

3. Противопоказания

- Данный инструмент не рекомендуется применять в случаях, когда врачу или пациенту установлен кардиостимулятор (или иное электронное устройство) и такой врач или пациент предупрежден о мерах предосторожности при использовании небольших электрических приборов (например, электробритв, фенов и т.п.), а также у пациентов с гемофилией.
- Применять с осторожностью у беременных женщин и детей.
- Данный инструмент должен применяться только в процедурах лечения пульпы.

4. Оснастка прибора



5. Компоненты



ВНИМАНИЕ:

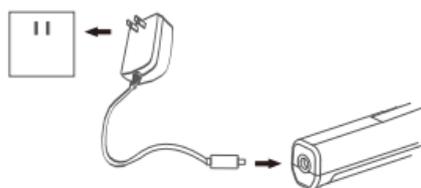
В случае повреждения оснастки данного инструмента приобретайте на замену оригинальную оснастку и используйте ее в соответствии с инструкциями руководства пользователя.

6. Представление оборудования

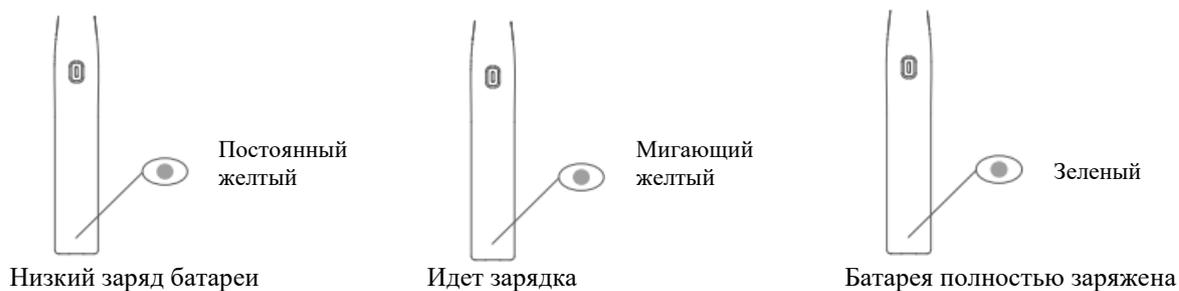
6.1 Зарядка

Перед первым применением необходима полноценная зарядка в течение 4 часов.

Для зарядки инструмента подсоедините адаптер и подключите его к электросети



В процессе зарядки статус светодиодного индикатора будет меняться следующим образом:



ПРИМЕЧАНИЯ:

- Во время зарядки работать с инструментом нельзя.
- Когда батарея полностью разряжается, инструмент автоматически отключается после 5 «пикающих» сигналов.

6.2 Установка / снятие муфты

Вручную установите муфту, убедитесь в том, что она прочно держится на месте; для снятия – в вертикальном положении инструмента просто потяните вверх.

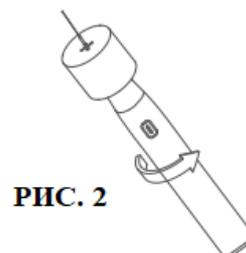
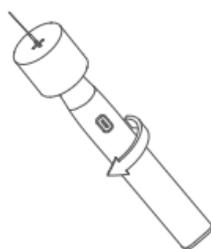
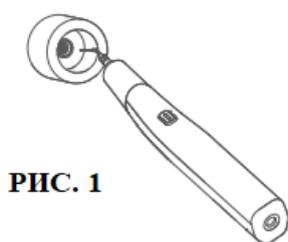


ПРИМЕЧАНИЯ:

- Следите за тем, чтобы небольшие отверстия в муфте не блокировали свет светодиода.



6.3 Установка / снятие наконечника

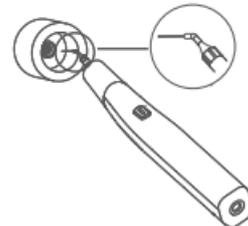


- Сначала вручную установите наконечник.
- Затем завинтите при помощи ключа; удерживая ключ, поверните рукоятку по часовой стрелке до блокировки соединения, которая подтверждается тремя щелчками.
- Для снятия наконечника установите ключ и поверните рукоятку против часовой стрелки.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Сопрягаемые части должны быть сухими.
- Используйте только оригинальный наконечник.
- Осторожно устанавливайте и снимайте наконечник, чтобы не поцарапать руки.
- До и после применения наконечник и муфта подлежат чистке, дезинфекции и стерилизации.

6.4 Изгиб наконечника



- До упора продвиньте наконечник в отверстие ключа.
- При помощи ключа изгибайте наконечник до тех пор, пока край ключа не коснется муфты.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Перед изгибанием наконечника убедитесь в надежности его фиксации в рукоятке.

7. Инструкция

7.1 Включение / выключение электропитания

- Долгим нажатием кнопки «ON/OFF» включайте / выключайте электропитание инструмента; при включении инструмент переходит в режим ожидания и светодиодный индикатор загорается постоянным голубым цветом.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Через три минуты бездействия в режиме ожидания инструмент автоматически выключится.

7.2 Пуск / остановка инструмента



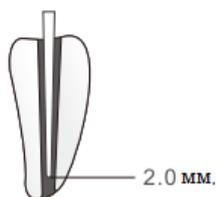
ВНИМАНИЕ:

- Введите наконечник в ирригируемый корневой канал до пуска инструмента, в противном случае излишняя работа наконечника сокращает срок его эксплуатации.
- В процессе работы используйте одноразовую защитную пленку, чтобы защитить рукоятку от разбрызгиваемой ирригационной жидкости.
- В режиме ожидания нажатием кнопки «ON/OFF» выполняйте пуск / остановку инструмента.
- При пуске голубой цвет светодиодного индикатора начнет мигать, включится светодиодная подсветка, каждые пять секунд будет подаваться звуковой сигнал.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Через 20 секунд работы инструмент автоматически вернется в режим ожидания. Для возобновления работы снова нажмите кнопку.
- Для остановки инструмента в любой момент в процессе работы нажмите кнопку «ON/OFF».
- Если наконечник ослаблен, поврежден или в случае перегрузки, цвет светодиодного индикатора изменится на ярко-красный.

7.3 Способ работы



- Двигайте наконечник вверх-вниз осторожными (на 2 – 3 мм) вертикальными движениями, удерживая расстояние на 2 мм меньше рабочей длины.

- Меняйте ирригационный раствор каждые 20 секунд, выполняйте ирригацию каждого корневого канала три раза.
- Рекомендованный срок эксплуатации наконечника: один наконечник на обработку 30 – 50 каналов (приблизительно 150 раз).

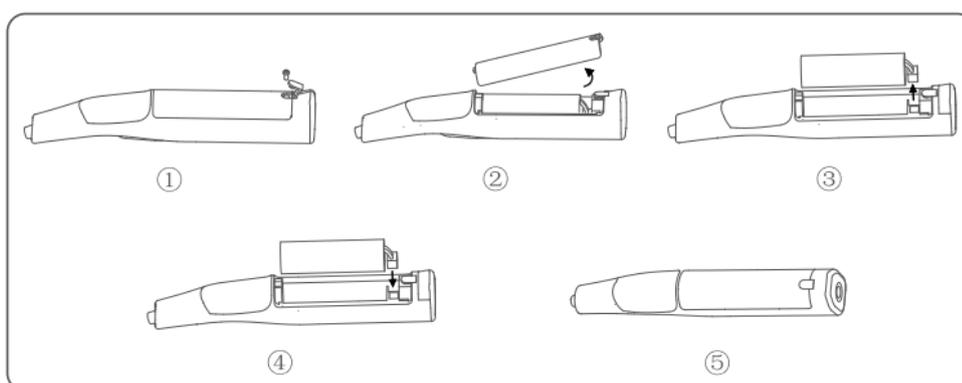


ВНИМАНИЕ:

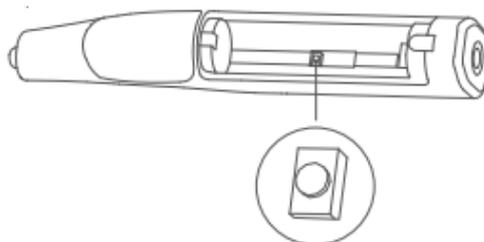
- Не прикасайтесь наконечником к стенке корневого канала.

8. Замена батареи

- 1) Откройте резиновую накладку, затем удалите винт.
- 2) Снимите крышку батарейного отсека.
- 3) Отсоедините коннектор и извлеките старую батарею.
- 4) Подсоедините новую батарею и установите в батарейный отсек рукоятки.
- 5) Установите крышку батарейного отсека, закрутите винт и закройте резиновую накладку.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



Техническим специалистам, не имеющим достаточную квалификацию, запрещено прикасаться к вышеуказанной кнопке



ВНИМАНИЕ:

- Используйте только оригинальную батарею.
- Не используйте батарею, если она протекает, деформирована, обесцвечена, либо ее маркировка истерлась; в противном случае, вероятен перегрев.
- Перед заменой батареи отключайте электропитание.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Не открывайте резиновую накладку слишком резко.
- Не перетягивайте винт крышки, иначе можно сорвать резьбу.
- Утилизируйте старые батареи экологически безопасным способом и в строгом соответствии с местными нормами и правилами.

9. Обслуживание

- Перед применением инструмента проверяйте наконечник, муфту, адаптер и другие части на предмет повреждений. В случае их выявления немедленно прекратите работу.
- Перед применением инструмента убедитесь в исправности рукоятки. В случае выявления неисправностей немедленно прекратите работу с оборудованием и обратитесь за помощью в нашу компанию или к авторизованному дилеру.
- После применения инструмента протрите все видимые поверхности рукоятки, наконечника, муфты влажной тканью; инструкции по чистке, дезинфекции и стерилизации смотрите в Разделе 10.

10. Чистка, дезинфекция и стерилизация

Устройства:	Наконечник, муфта и рукоятка. Процедура чистки, дезинфекции и стерилизации относится только к оснастке: наконечник и муфта.
РЕКОМЕНДАЦИИ:	Процедуры обработки имеют ограниченное применение в отношении хирургического инструмента. Таким образом, число процедур обработки определяется функцией / износом устройства. Предел максимально допустимых циклов обработки отсутствует. Запрещается дальнейшее использование устройства в случае наличия признаков ухудшения свойств изделия. В случае повреждения устройство подлежит обработке перед отправкой производителю для ремонта.

<p>Подготовка по месту использования:</p>	<p>Отсоедините наконечник и муфту от рукоятки. Удалите явные загрязнения инструмента под холодной водой (< 40 °C) сразу же после использования. Не применяйте чистящее средство с закрепляющим эффектом или горячую воду (> 40 °C), так как это может привести к налипанию остаточного загрязнения, что может негативно повлиять на результат процесса обработки. Храните инструменты во влажной окружающей среде.</p>
<p>Транспортировка:</p>	<p>Обеспечьте безопасное хранение и перемещение на участок обработки во избежание каких-либо повреждений и загрязнения окружающей среды.</p>
<p>Подготовка к обеззараживанию:</p>	<p>Устройства подлежат обработке в разобранном виде. Чистка и дезинфекция автоматизированными способами, а также стерилизация паровым методом разрешены только для наконечника и муфты. Запрещена стерилизация рукоятки и адаптера. Запрещена чистка и дезинфекция рукоятки и адаптера в моющей / дезинфицирующей машине. Для данной части допускается только общее обеззараживание протиранием!</p>
<p>Обеззараживание прочих частей, помимо наконечника и муфты:</p>	<p>После завершения работы перенесите рукоятку и адаптер на рабочий стол. Полностью смочите мягкую ткань в дистиллированной воде или в деионизированной воде. Обеззараживайте протиранием всех поверхностей данных компонентов до тех пор, пока поверхность всех частей не станет визуально чистой. С целью обеззараживания смочите сухую мягкую ткань в этиловом спирте, 75 %. Протрите все поверхности блока управления смоченной мягкой тканью в течение 3 минут приблизительно. Следуйте инструкциям производителя дезинфицирующего средства, затем протрите сухой, мягкой безворсовой тканью.</p>
<p>Предварительная очистка:</p>	<p>Нижеследующие инструкции относятся только к наконечнику и муфте. Не выполняйте автоматизированную чистку, дезинфекцию и стерилизацию других частей данного оборудования, помимо наконечника и муфты! Проведите предварительную очистку вручную до тех пор, пока инструменты не станут визуально чистыми. Погрузите инструменты в чистящий раствор и промойте все полости водометным пистолетом с холодной водопроводной водой в течение 10 секунд, как минимум. Очистите поверхности при помощи мягкой щетинной кисточки.</p>

<p>Чистка:</p>	<p>В плане выполнения чистки / дезинфекции, полоскания и сушки необходимо различать способы ручной и автоматизированной обработки. Предпочтение отдается автоматизированным методам обработки, в первую очередь, по причине их лучшей стандартизации и обеспечения техники безопасности.</p> <p>Автоматизированная чистка: Используйте моюще-дезинфицирующую машину, отвечающую требованиям стандарта ISO 15883. Разместите инструменты на лотке в машине и запустите программу:</p> <ul style="list-style-type: none"> • предварительная мойка холодной водой (< 40 °С) в течение 1 минуты; • слив; • мойка с использованием мягко-щелочного чистящего средства при 55 °С в течение 10 минут; • слив; • полоскание в течение 1 минуты; • слив. <p>Процессы автоматизированной чистки были валидированы при использовании 0,5 % моющего средства Neodisher MediClean forte (производитель «Dr Weigert»). Согласно Примечанию к стандарту ISO 17664 применение ручных методов обработки в данных случаях не требуется. Если необходимо постоянное применение ручного метода обработки, сначала выполните его валидацию.</p>
<p>Дезинфекция:</p>	<p>Автоматизированная дезинфекция: Автоматизированная термическая дезинфекция в моюще-дезинфицирующей машине с учетом национальных требований в отношении значения A0 (смотреть стандарт EN 15883). Для данного оборудования был валидирован цикл дезинфекции: дезинфекция в течение 5 минут при 93 °С, что дает значение A0 = 3000.</p>
<p>Сушка:</p>	<p>Автоматизированная сушка: Сушка внешних поверхностей инструмента путем выполнения цикла сушки в моюще-дезинфицирующей машине. В случае необходимости, может выполняться дополнительная ручная сушка при помощи безворсовой салфетки. Продуйте полости частей оборудования стерильным сжатым воздухом.</p>
<p>Проверка работоспособности, уход:</p>	<p>Визуальный контроль чистоты инструмента и правильности повторной сборки. Проверка работоспособности в соответствии с инструкциями по применению. В случае необходимости, выполнить повторную обработку до достижения визуальной чистоты инструмента. Дефектная оснастка подлежит немедленной утилизации. Дефекты включают деформацию пластика и коррозию. Техническое обслуживание не требуется. Запрещено использовать инструментальное масло.</p>
<p>Упаковка:</p>	<p>Инструменты помещаются в соответствующий упаковочный материал для стерилизации. Требования к упаковочному материалу и системе смотреть в стандарте EN ISO 11607.</p>

Стерилизация:	Стерилизация инструмента методом паровой стерилизации с фракционированным предварительным вакуумированием (в соответствии со стандартами EN 285 / EN 13060 / EN ISO 17665), с учетом соответствующих национальных требований. Минимальные требования: 3 минуты при 134 °С. Требования в ЕС: 5 минут при 134 °С. Максимальная температура стерилизации: 137 °С. Экспресс-стерилизация не разрешена.
Хранение:	Хранить стерилизованный инструмент в сухом, чистом месте, защищенном от попадания пыли, при умеренной температуре; смотреть маркировку и инструкции по применению.
Информация о валидационном исследовании процесса обработки:	Вышеуказанные процедуры обработки (чистка, дезинфекция, стерилизация) были надлежащим образом валидированы.
Дополнительные инструкции: отсутствуют.	
Обязанностью пользователя является обеспечение способности процессов обработки, включая возможности ресурсов, материалов и персонала, достигать требуемые результаты. Современный технический уровень и задействованные ресурсы должны подтверждаться и поддерживаться надлежащим образом с учетом того, что национальное законодательство зачастую требует выполнения таких процессов.	

11. Технические параметры

Адаптер	Вход: AC 100-240 В 50/60 Гц Выход: DC 5 В 1,5 А
Мощность на входе	10 ВА
Батарея	DC 3,7 В 1200 мА/ч
Диаметр наконечника	25/02
Рабочая частота	38 кГц ± 10%
Колебательное отклонение насадки	< 100 мкм
Режим работы	Работа с перерывами
Класс защиты от поражения электрическим током	Класс II (адаптер)
Степень защиты от поражения электрическим током	Рабочая часть типа В
Степень защиты от проникновения воды (согласно стандарту IEC 60529)	IPX0
Рабочая часть, контактирующая с человеком	Наконечник

12. Выявление и устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Не работает светодиодный индикатор	Недостаточный заряд батареи	Зарядите рукоятку (если через несколько минут индикатор зарядки батареи не активировался, вероятно закончился ресурс батареи)
	Светодиодный индикатор поврежден	Обратитесь к дистрибьютору
Не работает светодиодная подсветка	Лампа светодиодной подсветки повреждена	Обратитесь к дистрибьютору
Электропитание включается, но инструмент не работает	Недостаточный заряд батареи	Зарядите рукоятку (если через несколько минут индикатор зарядки батареи не активировался, вероятно закончился ресурс батареи)
	Наконечник не установлен	Правильно установите наконечник
	Наконечник плохо зафиксирован	Затяните наконечник при помощи прилагаемого ключа
	Возможна поломка или искривление наконечника либо рабочий изгиб, вообще не был, выполнен	Замените наконечник
Батарея не заряжается	Ненадежное подсоединение адаптера	Проверьте надежность подсоединения адаптера и подключения к электросети
	Батарея повреждена	Обратитесь к дистрибьютору
После зарядки инструмент быстро отключается	Батарея не заряжена полностью	Полностью зарядите батарею
	Дефект батареи	Обратитесь к дистрибьютору

Данное оборудование несложно в техническом обслуживании квалифицированными операторами. В случае повреждения частей конструкции обратитесь к производителю, чтобы произвести ремонт.

13. Условия окружающей среды при эксплуатации, хранении и транспортировке

- Условия окружающей среды при эксплуатации

Температура окружающей среды: +5 °C – +40 °C
 Относительная влажность: 20 % – 80 % ОВ
 Атмосферное давление: 86 кПа – 106 кПа

- Условия окружающей среды при транспортировке и хранении

Температура при хранении: -10 °С – +55 °С
 Влажность при хранении: ≤ 93 % ОВ
 Атмосферное давление: 50 кПа – 106 кПа

14. Гарантия

- Срок эксплуатации: 10 лет.
- Срок гарантии на рукоятку составляет 24 месяца от даты покупки. Срок гарантии на адаптер – 6 месяцев. На остальную оснастку гарантия не распространяется.
- По запросу производитель может предоставить схемы электроцепей, перечни компонентов, пояснения к чертежам, правила калибровки и другие материалы, необходимые для ремонта квалифицированными техническими специалистами, а также запасные части инструмента, которые производителем определены как подлежащие ремонту.

15. Переработка и утилизация



Утилизация должна выполняться в соответствии с национальными нормами, правилами и стандартами. При утилизации компонентов не допускайте загрязнения окружающей среды.

16. Пояснения к символам

	Предостережение / внимание		Производитель
	Изделие Класса II (адаптер)		Рабочая часть типа В
	Заводской номер		Постоянный ток
	Осторожно! Хрупкий груз		Предохранять от влажности!
	Верх здесь		Только для применения внутри помещения
	Особая утилизация отходов электрического и электронного оборудования		Смотреть инструкцию по применению
		ON/OFF	Кнопка «ВКЛ» / «ВЫКЛ»

17. ЭМС (электромагнитная совместимость)

Данное оборудование требует соблюдения особых мер предосторожности в отношении электромагнитной совместимости (ЭМС) и подлежит установке и запуску в эксплуатацию в соответствии с представленной информацией об ЭМС. На работу оборудования могут повлиять переносные и мобильные радиочастотные средства связи.



Внимание:

Не пользоваться мобильным телефоном или другими устройствами, создающими электромагнитные поля, вблизи оборудования. Это может привести к нарушению работы оборудования.

Настоящее оборудование было тщательно протестировано и проверено, чтобы обеспечить его надлежащую эксплуатацию!

Настоящее оборудование не предназначено для использования таким образом, чтобы оно прикасалось к другому прибору или было установлено на него; в случае необходимости такого применения необходимо контролировать нормальное функционирование данного оборудования в сочетании с работой других приборов.

Руководства и заявление производителя – электромагнитное излучение		
Данное оборудование предназначено для работы в окружающей электромагнитной среде, условия которой описаны ниже. Покупатель или пользователь оборудования должен обеспечить эксплуатацию оборудования в такой среде.		
Измерение электромагнитного излучения	Соответствие	Электромагнитная обстановка – Руководства
Излучение радиочастотной энергии в соответствии со стандартом CISPR 11	Группа 1	Данное оборудование использует радиочастотную энергию исключительно для своих внутренних функций. Таким образом, его радиочастотное излучение незначительно, и электромагнитные помехи с его стороны для окружающего электронного оборудования маловероятны.
Излучение радиочастотной энергии в соответствии со стандартом CISPR 11	Класс В	Данное оборудование пригодно для использования во всех помещениях, включая жилые помещения, которые напрямую подключены к низковольтной сети коммунального электроснабжения с соблюдением специальных требований.
Излучение гармонических волн в соответствии со стандартом IEC 61000-3-2	Класс А	
Излучения колебаний / скачков напряжения в соответствии со стандартом IEC 61000-3-3	соответствует	

Руководства и заявление производителя – электромагнитная помехоустойчивость

Данное оборудование предназначено для работы в окружающей электромагнитной среде, условия которой описаны ниже. Покупатель или пользователь оборудования должен обеспечить эксплуатацию оборудования в такой среде.

Испытания на электромагнитную помехоустойчивость	Уровни согласно испытанию по Стандарту IEC 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка – Руководства
Электростатический разряд на соответствие стандарту IEC 61000-4-2	± 8 кВ контактный разряд ± 2 кВ, ± 4 кВ, ± 8 кВ, ± 15 кВ атмосферный разряд	± 8 кВ контактный разряд ± 2 кВ, ± 4 кВ, ± 8 кВ, ± 15 кВ атмосферный разряд	Полы должны быть выполнены из дерева или бетона или покрыты керамической плиткой. Если пол покрыт синтетическим материалом, относительная влажность должна быть не ниже 30 %.
Электрические быстрые переходные процессы / пачки на соответствие стандарту IEC 61000-4-4	± 2 кВ для линий электросети ± 1 кВ для линий входа / выхода	± 2 кВ для линий электросети ± 1 кВ для линий входа / выхода	Характеристики электросети должны соответствовать требованиям для стандартных коммерческих или лечебных помещений.
Выбросы напряжения на соответствие стандарту IEC 61000-4-5	± 0,5 кВ и ± 1 кВ, от провода к проводу ± 0,5 кВ, ± 1 кВ ± и 2 кВ, от провода на землю	± 0,5 кВ и ± 1 кВ, от провода к проводу	Характеристики электросети должны соответствовать требованиям для стандартных коммерческих или лечебных помещений.
Провалы напряжения, кратковременные прерывания и изменения питающего напряжения в линиях входа на соответствие стандарту IEC 61000-4-11	< 5 % U_t на 0,5 цикла (> 95 % прерывания) 40 % U_t на 5 циклов (> 60 % прерывания) 70 % U_t на 25 циклов (> 30 % прерывания) < 5 % U_t в течение 5 секунд (> 95 % прерывания))	< 5 % U_t на 0,5 цикла (> 95 % прерывания) 40 % U_t на 5 циклов (> 60 % прерывания) 70 % U_t на 25 циклов (> 30 % прерывания) < 5 % U_t в течение 5 секунд (> 95 % прерывания))	Характеристики электросети должны соответствовать требованиям для стандартных коммерческих или лечебных помещений. Если оператор оборудования нуждается в непрерывной работе оборудования при перебоих в сети, рекомендуется подключать оборудование к источнику бесперебойного электропитания или батарее.
Магнитное поле при частоте питающей сети (50/60 Гц) на соответствие стандарту IEC 61000-4-8	3 А/м	3 А/м	Магнитные поля при частоте питающей сети должны соответствовать стандартным значениям для типовых коммерческих или лечебных помещений.

ПРИМЕЧАНИЕ: U_t - это напряжение в сети переменного тока перед проведением испытания.

Руководства и заявление производителя – электромагнитная помехоустойчивость			
Данное оборудование предназначено для работы в окружающей электромагнитной среде, условия которой описаны ниже. Покупатель или пользователь оборудования должен обеспечить эксплуатацию оборудования в такой среде.			
Испытания на электромагнитную помехоустойчивость	Уровни согласно испытанию по Стандарту IEC 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка – Руководства
<p>Радиочастотные помехи проводной сети согласно IEC 61000-4-6</p> <p>Радиочастотные помехи беспроводной сети согласно IEC 61000-4-3</p>	<p>3 В средне-квадратического напряжения от 150 кГц до 80 МГц, 6 В средне-квадратического напряжения в диапазоне частот для промышленной, научной и медицинской аппаратуры и частот радиолобительской связи 3 В/м, 10 В/м от 80 МГц до 2,7 ГГц</p> <p>385 МГц - 5785 МГц Спецификация испытаний ПОМЕХО-УСТОЙЧИВОСТЬ ПОРТА КОРПУСА для радиочастотного беспроводного оборудования связи (смотреть Таблицу 9 Стандарта IEC 60601-1-2:2014)</p>	<p>3 В средне-квадратического напряжения от 150 кГц до 80 МГц, 6 В средне-квадратического напряжения в диапазоне частот для промышленной, научной и медицинской аппаратуры и частот радиолобительской связи 3 В/м, 10 В/м от 80 МГц до 2,7 ГГц</p> <p>385 МГц – 5785 МГц Спецификация испытаний ПОМЕХО-УСТОЙЧИВОСТЬ ПОРТА КОРПУСА для радиочастотного беспроводного оборудования связи (смотреть Таблицу 9 Стандарта IEC 60601-1-2:2014)</p>	<p>Переносные и мобильные средства радиосвязи не должны применяться ближе к любой части оборудования, включая кабели, чем рекомендуемое безопасное расстояние удаления, рассчитываемое по уравнению в зависимости от частоты передатчика.</p> <p>Рекомендуемое безопасное расстояние: $d = [3,5/\sqrt{V}] \times P^{1/2}$ $d = 1,2 \times P^{1/2}$ для: от 80 МГц до 800 МГц $d = 1,2 \times P^{1/2}$ для: от 800 МГц до 2,5 ГГц, где P – максимальная номинальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт), указанная производителем передатчика; d – рекомендуемое безопасное расстояние удаления в метрах (м). Напряженность поля стационарных радиопередатчиков, измеряемая путем электромагнитного исследования по месту^a, должна быть ниже уровня соответствия для каждого частотного диапазона^b. Электромагнитные помехи возможны вблизи устройств, имеющих следующую маркировку: .</p>
<p>ПРИМЕЧАНИЕ 1: При уровнях от 80 МГц до 800 МГц, применяется более высокий частотный диапазон.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЕ 2: Данные руководства применимы не во всех случаях. Распространение электромагнитного излучения зависит от уровня поглощения и отражения от сооружений, объектов и людей.</p>			
<p>^aНапряженность поля стационарных передатчиков, таких как базовые станции для радиотелефонов (сотовых и беспроводных), наземные мобильные радиопередатчики, любительские радиостанции, станций вещающие на частотах AM и FM и станции телевидения, невозможно достоверно определить, исходя из теоретических расчетов. Для оценки электромагнитной обстановки в плане излучения стационарных передатчиков следует рассмотреть возможность проведения электромагнитного исследования на месте. Если напряженность поля, измеренная на месте применения оборудования, превышает вышеуказанные уровни соответствия, необходимо провести мониторинг для проверки нормального функционирования данного оборудования. В случае выявления ненормальных эксплуатационных показателей, следует принять дополнительные меры, например, установить данное оборудование другим образом или перенести его в другое место.</p> <p>^bПри диапазоне частот от 150 кГц до 80 МГц напряженность поля должна быть менее 3 В/м.</p>			

Рекомендованное безопасное расстояние между переносными и мобильными высокочастотными средствами связи и данным оборудованием			
<p>Данный прибор предназначен для работы в окружающей электромагнитной среде при условии контроля над радиочастотными помехами. Покупатель или пользователь прибора может способствовать предотвращению возникновения электромагнитных помех, обеспечив минимальное безопасное расстояние между переносными и мобильными высокочастотными средствами связи (передатчиками) и оборудованием с учетом максимальной выходной мощности средств связи – как показано ниже.</p>			
Номинальная максимальная мощность источника излучения, в Вт	Расстояние удаления в зависимости от частоты передатчика		
	от 150 кГц до 80 МГц $d = 1,2 \times P^{1/2}$	от 80 МГц до 800 МГц $d = 1,2 \times P^{1/2}$	от 800 МГц до 2,5 ГГц $d = 2,3 \times P^{1/2}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
<p>Для передатчиков, номинальные максимальные значения которых не перечислены выше, рекомендуемое безопасное расстояние удаления (d) в метрах (м) можно рассчитать при помощи формулы, исходя из частоты передатчика, в которой P – максимальная номинальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт), согласно данным производителя передатчика.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЕ 1: При уровнях от 80 МГц до 800 МГц – требуется безопасное расстояние для более высокого частотного диапазона.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЕ 2: Данные руководства применимы не во всех случаях. Распространение электромагнитного излучения зависит от уровня поглощения и отражения от сооружений, объектов и людей.</p>			